

N° 59 Avril - Mai - Juin 2003

BILLY ERCLAU

Bulletin municipal d'informations

L'été... saison propice au fleurissement



et à l'embellissement du cadre de vie

Au sommaire

RÉGIONALE DE SURVEILLANCE

- ☛ GARDIENNAGE
- ☛ RONDES
- ☛ INTERVENTIONS SUR ALARME

Tél. 24 H / 24 - 03 21 44 62 76

Fax. 03 21 44 75 96

Autorisation préfectorale 03-11-97

POMPES FUNEBRES KRYSZKE

Côté Fleurs



PERMANENCE : 24 h / 24 ~ 7 j / 7

- ◆ SALONS FUNÉRAIRES
 - ◆ CONTRATS OBSEQUES ◆ FLEURISTE
- 217, rue Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU



CONCEPTION ET ENTRETIEN ESPACES - VERTS

Arnaud
DEVASSINE

Clôtures - Bois de Chauffage
Elagage
Entretien des Tombes

BILLY-BERCLAU
Tél/Fax. 03 21 40 79 51



Location de matériels TP et Travaux Publics

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 00

tp plus@nord net.fr



MENUISERIE - ALUMINIUM

34, route de Carency
SOUCHEZ

S.A. RONDELEZ

☎ 03 21 45 00 45
Fax 03 21 45 07 26



CB

cabinet bocquet

Tél. 03 20 29 93 00 - Fax. 03 20 29 93 01

E-mail : cabinet.bocquet@wanadoo.fr

28 à 32, rue Gabriel Péri
59480 LA BASSEE



NORD PAYSAGES

Travaux d'Aménagement

Terre • Eau • Voirie • Espaces Verts

Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN

Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien

Pages 4 et 5

Animations, fêtes et sports

- Agenda ■ Une exposition "souvenirs"
- Les 4 jours de Dunkerque ■ Banquet annuel des aînés
- Métiers et carrières ■ Les écoles se distinguent



Page 6

Qu'en pensez-vous ?

Pages 7 à 11

Dossier : Spécial Centre d'action Sociale

Page 12

Les quartiers en chantier

- Une nouvelle canalisation d'eau
- L'intérieur de l'église en rénovation
- Les locaux du CAJ rajeunis
- Le point sur les logements locatifs ■ Quelques travaux



Page 13

L'équipe municipale au travail

- Des activités pour nos jeunes
- Le concours des maisons fleuries a 20 ans
- Noces de diamant
- Hommage vibrant aux victimes de l'accident à Nitrochimie



Pages 14 et 15

La parole aux associations

- Journées sportives au club de basket
- Visite allemande sur le site Chico-Mendès
- Beau palmarès pour l'école de gym
- Audition à l'école de musique ■ Les petites danseuses en gala
- Action de prévention domestique
- Journées culturelles ■ Un concert européen



Page 16

Infos et brèves

- La Mairie à l'heure d'été ■ Bourses communales
- Noces d'or ■ Inscriptions aux CLSH
- CCIL ■ Rappel de permanences



INSTALLATIONS
COLLECTIVITÉS
SERVICES

46, rue du Retuy
62138 VIOLAINES

- Cuisines professionnelles
 - Inox sur mesure
 - Buanderie
 - Froid commercial
 - Climatisation
- (études, réalisations, service après-vente)

Tél. 03 20 29 07 94
Fax 03 20 29 08 24



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES
TRAITEMENT DES EAUX-PLUMBERIE-SANITAIRE

- INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
- GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE

• ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES

LA SAMÉE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES
Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal de Gaulle - 59139 WATTIGNIES

Tél. 03 20 95 12 12



Cette année encore, la pause de l'été sera bien appréciée. En effet, si le temps de travail a bien diminué au fil des années, son intensité et sa complexité génèrent beaucoup de fatigue. Plus nerveuse que physique, elle est néanmoins bien réelle.

Au niveau de notre mairie, les employés qui chaque jour, sont à votre service vont également retrouver un peu de calme loin des stress quotidiens.

Dans ce nouveau numéro, nous avons choisi de vous présenter le rôle du centre communal d'action sociale (CCAS). C'est qu'il a radicalement changé ces dernières années. Il n'a plus simplement ce rôle d'aide d'urgence qui lui était autrefois dévolu. S'y sont ajoutés des volets de prévention et d'accompagnement qui demandent beaucoup d'écoute, beaucoup de compassion mais aussi beaucoup de dynamisme, d'optimisme, de foi en l'homme et en sa capacité d'adaptation.

Nous avons voulu répondre à cette évolution. C'est pour cela que les nouveaux locaux verront le jour au cours du 1^{er} semestre 2004. La maison des sœurs LEMOISNE, face à la salle L.Lagrange, transformée, agrandie, adaptée à l'accueil d'un plus large public deviendra l'outil idéal à la réalisation de nos ambitions. Leurs objectifs sont d'ailleurs toujours les mêmes : rendre les citoyens responsables de leur propre devenir. Et puisque nous sommes en pleine vacances, je prends à témoin "l'opération jeunes" qui cette année encore a offert une première expérience de travail aux 18/25 ans. Etalée dans le temps, elle a permis un encadrement plus efficace et donc un travail mieux adapté aux besoins de la commune. C'est un bon exemple de notre volonté de faire participer tous les volontaires, quelles que soit leurs capacités au bien être de tous.

Avec cet argent si bien gagné, nous espérons que nos jeunes pourront s'offrir les vacances les plus agréables et les plus ensoleillées possible. C'est aussi, mes chers concitoyens, ce que je souhaite à tous.

Votre Maire
Daniel DELCROIX

Billy Berclau 2000
Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbranque
Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Juillet

Samedi 26 et Dimanche 27

Concours 4 nuits de carpes, organisé par l'Amicale des pêcheurs *Base nautique*

Du vendredi 5 au dimanche 7

Enduro à carpes André URBANIJA *Base nautique*

Dimanche 7

Festival de majorettes des Diamandines *Espace François Mitterrand*

Mardi 9

Repas CSF *Salle des fêtes*

Samedi 13

Marché aux puces (RASBB) *Rue Maurice Ravel*

Dimanche 14

Concours de javelot *Salle Léo Lagrange*

Mercredi 17

Repas des aînés, organisé par le CCAS *Espace François Mitterrand*

Mercredi 24

Réunion du conseil d'administration des anciens de la Nitrochimie *Espace Loisirs*

Repas des aînés *Salle des fêtes*

Septembre

CHE MINEURS

din l'timps, din l'nord et l'pas d'calais yavo d'l'ouvrach'
surtout din ché fosses et pour y aller fallo avoir du courach'
y fallo déchinte din ché fosses
et ach'timps là chéto gramin d'gosses
quin yétotent din ché gal'ries à produire des gayettes
j'vous prie d'croire qu'in follo pas ête bati comm'un'equemett'
y travaillottent tertous à poil tell'min y fejo quo
et l'poussière al'colo et cha fejoj tout noir sur leur pio
del' poussière y zin respirottent aussi al'foss'
et ché comm' cha qui z'étotent malat', y z'attrapottent l'silicose
quin yavottent fini leur posse, y rintrottent à leu majon
y s'lavottent din zin'ne cuvell' avec d'lio et du savon
y racontottent leu journée à leu fim'me et à leu gosses
et y seur préparottent pour lend'min sin r'naler à l'fosse
quin ché mineurs yétotent au bistrot y parlottent d'la mer
et ché à LA NAPOULE qui z'allottent et y n'èttotent fin fiers
ach'teur y n'y a pu d'fosses, y n'a pu d'mineurs et pu d'carbon
heureusemin qui n'y a des gins pour les rémomorer avec leu
expositions

J.-C. BRETON

La mine et ses travailleurs à l'honneur

Un franc succès a couronné les 19 et 20 avril, l'exposition préparée par la Municipalité à l'espace F. Mitterrand avec l'aide du Centre National des Archives des Houillères.

Que de souvenirs pour la génération passée, quelle découverte pour la génération actuelle.

L'exposition permettait de découvrir à la fois tout un panel de photos des divers sites miniers de la région, les outils et matériaux utilisés par les mineurs (lampes...), les objets usuels de cette époque (lessiveuse, "baquet" servant au bain...) et la reconstitution en miniature d'un carré de fosse.

N'oublions pas les prestations de la chorale locale et les poèmes dédiés à notre patrimoine minier, qui fait partie de notre culture.

Un bel hommage aux mineurs et cette longue tranche de vie de notre région.



0801 108 801* un nouveau numéro de téléphone pour vous simplifier et accélérer de chez vous vos démarches concernant votre eau

* Numéro Azur. Prix d'un appel local.

ROSE MARIE SEILIEZ

ARCHITECTE D.E.S.L.

LENS - TÉL. 03 21 42 95 95



UNE PROMESSE
DE QUALITÉ

L'ART SIENNE
L'Art d'imprimer

LIÉVIN (Siège social)
B.P. 99 Z.I. de l'Alouette
62802 LIÉVIN CEDEX
Tél. : 03 21 72 78 90
Fax : 03 21 72 78 91
e-mail : artesiennel@artesiennel.com

PARIS
20, rue Tholozé
75018 PARIS
Tél. : 01 42 64 55 95
Fax : 01 42 64 42 41
e-mail : artparis@artesiennel.com

LILLE
63, avenue du Peuple Belge
59800 LILLE
Tél. : 03 20 31 64 64
Fax : 03 20 31 64 43

Les 4 jours de Dunkerque

La chance devait être avec les coureurs puisque le jour de leur passage le 7 mai dernier, un franc soleil avait fait son apparition. Tout au long du parcours emprunté, le public ne manquait pas et les cris d'encouragement et les applaudissements devaient certainement encourager ces cyclistes professionnels qui venaient déjà de parcourir 125,6 km. Nous espérons les revoir l'an prochain.



Nos aînés n'ont pas manqué le rendez-vous annuel

Plus de 270 aînés avaient répondu présents à l'invitation du CCAS et de la Municipalité pour le traditionnel banquet annuel.

L'espace Mitterrand permettait à chacun de se restaurer, de se retrouver, de discuter mais aussi de s'amuser dans une ambiance sympathique et chaleureuse.



Un 6^e forum des métiers et carrières fort apprécié

C'est à l'initiative de la commission formation du comité d'entreprise de la FRANÇAISE DE MECANIQUE que plus de 2 000 visiteurs ont pu être accueillis parmi la cinquantaine d'exposants à l'espace F. Mitterrand.

Bien entendu, ce sont une majorité de jeunes, soucieux de leur avenir qui sont venus chercher des réponses et les démarches à entreprendre pour se qualifier vers tel ou tel métier.

Les élus locaux ont tenu à saluer cette démarche entreprise depuis 6 ans déjà qui démontre de la part de cette commission de la Française de Mécanique la volonté d'informer et guider cette jeunesse en quête d'informations.

Chacun s'est donné rendez-vous l'an prochain.



L'école POTEAU : 1^{re} de la finale de circonscription USEP football



Le stade municipal accueillait en avril dernier la finale de circonscription USEP (football) rassemblant les écoles Barbusse et Jaurès d'HARNES, Curie de DOUVIRIN et Poteau de BILLY-BERCLAU. Chaque match était découpé en 3 périodes de 8 minutes et ce sont les écoliers eux-mêmes qui arbitraient, encadrés par les animateurs USEP. L'école Poteau sortit vainqueur de cette amicale compétition qui se conclut par une distribution de ballons et diplômes à tous.

Après le sport, le chant... 3 écoles en chansons

Durant l'année scolaire, chaque groupe scolaire s'initie au chant et dispose d'un répertoire qu'il a pu présenter lors d'un après midi musical organisé à l'espace F. Mitterrand. Les parents ont pu apprécier le savoir-faire de leurs enfants dans cette matière. Les choristes furent chaleureusement applaudis par l'auditoire et les élus présents ne manquèrent pas de féliciter et les enfants et les équipes pédagogiques.



Un champion du monde à l'ACBB :

Mr Bruno LESPOIX

Fondé en 1968, déclaré officiellement en 1970, l'Athlétic club de BILLY-BERCLAU (A.C.B.B.) ne compte plus le nombre de coupes remportées en plus de 30 années d'existence. Depuis le 20 avril 2003, il en a ajouté une à son palmarès, l'une des plus prestigieuses, celle d'un champion du monde : Bruno LESPOIX. Nous lui avons demandé ses impressions.



BB 2000 : Bruno, vous venez d'être sacré champion du monde des vétérans. Pouvez-vous vous présenter ? Bruno LESPOIX, qui êtes-vous ?

B. Lespoix : J'ai 47 ans, je suis né le 7 mai 1956 au Puy en Velay. A 12 ans, je commençais à bricoler dans l'entreprise de transport de mon père où j'ai démarré officiellement à 14 ans. Maintenant, je suis toujours chauffeur routier. J'ai beaucoup voyagé avant de me fixer dans la région en 1987, d'abord à Armentières puis à Hantay en 2002. Comme je pratiquais l'haltérophilie depuis pas mal d'années, j'ai cherché un club et c'est en me promenant dans BILLY-BERCLAU par hasard que j'ai trouvé le local. Je me suis présenté, on m'a accueilli avec beaucoup de gentillesse et je suis depuis Billy-Berclausien d'adoption.

BB 2000 : L'haltérophilie, c'est une vocation pour vous ?

B.L. : C'est une passion ! mais il faut vous dire que je n'y suis pas arrivé tout de suite. Au départ, je faisais de la boxe, puis je suis passé à la natation. Là, mon entraîneur m'avait recommandé de me muscler le dos et les épaules pour améliorer mes performances. Alors, j'ai cherché un club de musculation et l'on s'est aperçu que j'avais des dispositions incontestables pour l'haltérophilie. J'ai abandonné la natation pour me consacrer uniquement à ce sport. J'ai participé aux championnats départementaux et régionaux et puis j'ai continué.

BB 2000 : En dehors de ce dernier titre, qui est prestigieux, avez-vous eu d'autres réussites ?

B.L. : J'ai toujours aimé les compétitions : c'est stimulant. Depuis 1990, chaque année, je me suis présenté au championnat du monde. A chaque fois, je terminais vice-champion, c'est-à-dire classé dans les 3 premiers. Enfin, cette année, j'ai réussi à remporter le trophée. Comme quoi, en sport, comme ailleurs, la persévérance est souvent récompensée.

BB 2000 : Dans quelle ville avez-vous concourru ?

B.L. : à Nymbuck à 40 km de Pragues en Tchéquie. L'an dernier, je m'étais classé 3ème. J'avais été battu par un danois et un tchèque. Je les ai retrouvés cette année et cela a été mon tour de les battre. 9 pays étaient représentés : la France, le Danemark, la Tchéquie, la Finlande, l'Autriche, la Norvège, le Luxembourg et la Nouvelle Zélande. J'ai soulevé 180 kg en développé couché. J'ai aussi été 3ème au championnat d'Europe et 8 fois champion de France. Le dernier championnat de France s'est déroulé à Fourchambault le 18 mai 2003. J'y ai battu mon propre record puisque j'ai soulevé une barre de 182,5 kg.

BB 2000 : L'haltérophilie est l'un des sports que l'on peut pratiquer à tout âge ?

B.L. : Il ne faut pas le commencer trop jeune, pas avant 14 ans car la musculature ne tiendrait pas. Mais par contre, on peut le pratiquer longtemps. Le plus vieil athlète répertorié a 77 ans. D'ailleurs, au delà de la catégorie senior, il existe le master 1 où se retrouvent les sportifs de 40 à 50 ans et le master 2 pour les 50/60 ans.

BB 2000 : Comment expliquez-vous cette longévité ?

B.L. : Il y a quelques petits conseils simples à mettre en pratique. D'abord, savoir écouter son corps. Ne pas relâcher ses entraînements. Moi, par exemple, j'y consacre 1 h 1/2 à 2 h par jour, 5 jours par semaine. Il faut surtout savoir se concentrer. Le mental est très important. Toutes les blessures proviennent de mauvais gestes dus à un manque de concentration. Lorsqu'on pratique son sport, à l'entraînement comme en compétition, il faut laisser tous ses soucis à la porte et ne plus penser qu'à soi : c'est le secret de la réussite.

BB 2000 : C'est comme cela que vous êtes parvenu à un très haut niveau ?

B.L. : Ce doit être vrai pour tout. Je l'explique souvent aux jeunes dont je

m'occupe au club. Je leur parle beaucoup. Je leur dis d'aller doucement, de prendre leur temps, de ne pas brûler les étapes. C'est vrai que nous avons chacun des dispositions pour faire telle ou telle chose. Si je prends mon exemple, la force chez moi, c'est une histoire de famille. Mon père qui était également routier, pouvait soulever 2 énormes roues de camion apparemment sans effort. J'ai dû hériter de ses gènes. Mais je ne serais arrivé à rien si je n'avais pas été sérieux. Il faut prendre plaisir à ce que l'on fait, s'écouter comme je l'ai déjà dit tout à l'heure et un jour ou l'autre, on découvre ses possibilités.

Regardez-moi, j'ai commencé par la boxe, puis j'ai fait de la natation, avant de découvrir que c'est finalement l'haltérophilie qui me convenait.

BB 2000 : Ce sont des règles de vie que vous nous donnez là !

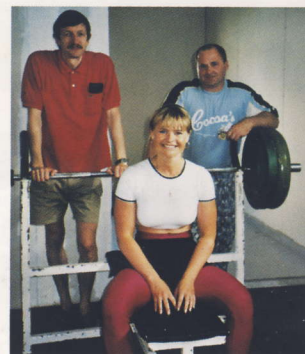
B.L. : L'école de la vie ce n'est finalement pas bien difficile. Prenez l'exemple de l'hygiène alimentaire. Quand on est champion, c'est sûr qu'il faut y faire attention : ne pas manger beaucoup de graisse, se méfier de l'alcool et du tabac... mais on peut être très heureux sans cela et ça n'empêche pas de faire la fête de temps en temps. Encore faut-il s'entendre sur le mot "fête". On peut se retrouver entre amis, discuter ensemble une soirée autour d'un bon repas sans pour autant rouler sous la table.

BB 2000 : Ce sont les conseils que vous donnez aux jeunes générations ?

B.L. : Nous accueillons beaucoup de jeunes au club. Nous leur proposons outre la musculation et l'haltérophilie, du culturisme, du bodysculpte, du step, de la gym traditionnelle, du biking. Comme vous voyez, c'est très diversifié. Je ne perds jamais une occasion de leur montrer en prenant mon exemple que chaque personne a le droit au bonheur et les capacités de le construire lui-même. Pour en revenir au club, c'est ma compagne Nathalie FREVIN qui encadre les groupes avec le jeune Olivier LEPETZ qui nous a malheureusement quitté fin juin. Nathalie a terminé 5ème au championnat de France de "développé-couché" le 26 avril. C'est elle qui s'occupera de tous les groupes à la rentrée. Mais je voudrais donner la parole à Dany TACK qui fait partie du club depuis le début. Il avait 17 ans lors de sa fondation, il en est la mémoire. J'aimerais qu'il le mette un peu à l'honneur car croyez-moi, j'ai fréquenté beaucoup de salles de sports, mais nulle part ailleurs, je n'ai trouvé une telle chaleur humaine.

Dany TACK : A l'ACBB, nous sommes en ce moment 160 adhérents de 13 à 76 ans, ce qui prouve que l'on peut pratiquer un sport, même réputé difficile à tout âge. Je voudrais rappeler que le club a vu le jour grâce à 3 passionnés : Joseph DUFAY, Luc GOURDIN et Bernard HUBERT. Notre local, nous l'avons démonté et remonté nous-même et nous l'avons équipé au fur et à mesure des années. Cela a fait de nous une grande famille. Je pense que si nous avons d'aussi bons résultats, c'est en partie à cause du bon climat qui règne ici. C'est un plaisir de se retrouver. Comme le dit si bien Bruno, nous laissons tous nos soucis à la porte pour ne plus penser qu'à nous et aux performances que nous aimerions atteindre. Mentalement et physiquement, cela fait un bien fou.

Je suis heureux et fier de voir le chemin que nous avons parcouru depuis le cinéma "familia" qui se tenait à l'époque dans la salle des fêtes. C'est une très belle aventure qui dure depuis 40 ans. Nous espérons tous qu'elle durera encore longtemps.



R
E
S
O
U
R
C
E
S

Spécial Centre d'Action Sociale

FRITERIE JACQUELINE

tous les soirs sauf le jeudi
et du Lundi au Vendredi midi
sauf le jeudi, d'avril à septembre et jours fériés.



Au nouveau Rond-Point sortie
BILLY-BERCLAU VERS BAUVIN



C A B I N E T
COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment
62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62



PC NEUF ET OCCASION
PIECES DETACHEES
COMSOMMABLES
REPARATIONS

15 rue de la gare - 62300 Lens - Tél: 03 21 78 17 14

S.A. LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS

ZA du Bois Rigault Sud
9, rue de l'Europe - LENS

Tél. 03 21 43 34 00
Fax 03 21 43 24 32

GÉNÉRALITÉ

Comme nous l'avons défini en Centre Communal d'Action Sociale, géré par un conseil d'administration. Il remplace l'ancien " Bureau de Bienfaisance ". Son rôle et ses

Attributions

Le CCAS doit agir dans le cadre des besoins sociaux de la commune. Son rôle se définit par 3 verbes : Accueillir, Ecouter, Agir.

Au-delà du règlement des urgences qui étaient autrefois l'essentiel de ses missions, ses attributions se sont donc élargies. Elles sont de 3 ordres :

- Instruction des demandes d'Aide Sociale
- Action Sociale de prévention et de développement social
- Coordination des activités d'entraide de la commune

Le CCAS ne peut accomplir ce travail seul. Il développe donc un partenariat avec divers organismes dont les principaux sont :

- Le Conseil Général
- L'UTASS : Unité Territoriale d'Action Sanitaire et Sociale du Conseil Général
- La CAF : Caisse d'Allocation Familiale
- La CPAM : Caisse Primaire d'Assurance Maladie
- La CRAM : Caisse Régionale d'Assurance Maladie
- La CAN : Caisse Autonome Nationale de la Sécurité Sociale dans les Mines
- Les ASSEDIC : Association pour l'Emploi dans l'Industrie et le Commerce
- La COTOREP : Commission Technique d'Orientation et de Reclassement Professionnels
- Les assistantes sociales



Les permanences sociales :

- Assistant social de l'UTASS : Mr ALLIOUA Farid
Le jeudi matin de 9h à 12h
- La CAF : les 2^e et 4^e jeudis du mois de 9h à 12h
- La CRAM : le 1^{er} mardi du mois sur Rendez-vous
Tél. 06 08 97 88 65 : Mr DECROIX correspondant



Horaires d'ouverture

Lundi : de 13h30 à 17h
Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi :
de 8h à 12h et de 13h30 à 17h
Samedi de 8h à 12h

Responsable du CCAS :

Mr Michel LEROY : adjoint
Mme Geneviève BLANQUART :
Conseillère municipale déléguée



Conseil d'Administration du CCAS

Président : Daniel DELCROIX, Maire

Membres élus :

Michel LEROY : Adjoint ; Geneviève BLANQUART ;
Nelly POTEAU ; Reine-Marie BOUSSEMARY ;
Maryline ABRIKOSOFF ; Jean BOCQUET ;
Jean LOUVIN ; Renée VAN STEAN

Et 2 membres d'honneur :

Marie Augustine DHENNIN et Paulette NACHTERGAELE

1996 dans un dossier qui lui était consacré, le CCAS, sociale est un établissement public communal. Il est l'action dont le Président est le Maire. L'Aide Sociale " lui même héritier des " Bureaux de missions ont beaucoup évolué ces dernières années.

L'action sociale et le Conseil Général

Le Budget

Les CCAS sont les interlocuteurs privilégiés des services sociaux du Conseil Général. Dans le Pas de Calais, celui-ci consacre une partie non négligeable de son budget à l'action sociale.

Missions sociales du Conseil Général

L'unité territoriale d'action sanitaire et sociale (UTASS) est l'échelon déconcentré de mise en œuvre des politiques sociales et médico-sociales du Département. Elle regroupe des personnels appartenant à 5 services locaux :

- Le service de protection maternelle et infantile
- Le service social
- Le service socio-éducatif
- Le service promotion de la santé
- Le service insertion

Sur un territoire donné, l'ensemble des professionnels coordonne ses actions pour offrir des services à la population, en coopération avec les partenaires locaux dont les CCAS. Ces personnels travaillent dans 6 domaines bien distincts :

- L'enfant dans sa famille et son environnement
- La santé
- Le logement
- L'aide budgétaire
- L'insertion socio-professionnelle
- L'aide aux personnes âgées et handicapées

Ces actions s'adressent à la population dans son ensemble.

Elles correspondent soit à des missions dévolues au Département par les lois de décentralisation, soit à des politiques volontaristes.



Travailleurs sociaux



Pour assumer ses missions, Le Conseil Général s'appuie sur un effectif de plus de 1000 travailleurs sociaux et médico-sociaux dont des médecins, des psychologues, des conseillers et des assistants socio-éducatifs, des animateurs de cellules RMI, des coordinatrices de crèches, des infirmiers, des puéricultrices, des sages-femmes, ainsi que des coordinateurs de zone et des contrôleurs des lois d'aide sociale. Il faut également y ajouter 1600 assistantes maternelles qui accueillent à domicile les enfants au titre de l'aide sociale à l'enfance.

Les travailleurs sociaux sont répartis dans 24 unités territoriales d'action sanitaire et sociale.

Billy-Berclau dépend de l'UTASS de Lens 1 : pôle tertiaire BERGSON 1 rue BAYLE 62301 LENS Cedex 03 21 14 71 00

Le CIRA de Lille : centre interministériel de renseignements administratifs

La ville de Billy-Berclau travaille avec un organisme : le CIRA de Lille qui peut renseigner les gens sur de nombreux domaines en particulier :

- Le secteur sécurité sociale
- Le secteur social et santé

Le CIRA de Lille est à votre écoute du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h

Important : dès 8h50 les standardistes fixent les rendez-vous téléphoniques de la journée pour le secteur travail

Présence d'un site Internet des Services du premier Ministre : www.service-public.fr



Le CIASFPA : centre intercommunal d'action sociale en faveur des personnes âgées



Répondant à sa mission de coordination des activités d'entraide, le CCAS oriente vers les organismes sociaux d'aide dont le CIASFPA fait partie. Les services apportés par le centre concernent les personnes âgées fragilisées par des difficultés passagères et qui bénéficient d'une prise en charge par leur caisse de retraite. Les services apportés sont nombreux et variés : ménage, préparation des repas, courses, repassage, aide à la toilette, sortie d'hôpital, garde à domicile de jour et de nuit, demande d'installation de la téléalarme.

L'association se charge de l'instruction des dossiers, conseille et trouve pour chacun la solution la plus adaptée et s'occupe de toutes les formalités administratives.

Son siège se situe : 245 rue des Résistants - 62980 NOYELLES LES VERMELLES - Tél. 03 21 61 14 93

Rappel : qu'est-ce que l'APA : Allocation Personnalisée d'Autonomie

Proposée par le gouvernement JOSPIN et votée le 20 juillet 2001 par l'Assemblée Nationale, l'APA est une avancée sociale majeure. Son succès est tel que le budget pour cette allocation a doublé par rapport à 2002 pour atteindre 90.5 M €. Les crédits ont ainsi augmenté de 37 M €. entre 2001 et 2003.

Initialement, le nombre de bénéficiaires potentiels avait été estimé à 18 000, objectif qui aurait dû être atteint fin 2004 et qui le sera probablement en août 2003.

Actuellement, après réévaluation, le nombre des bénéficiaires est estimé à 21 700 dont 14 700 à domicile et 7 000 en établissement.

Qu'est-ce que l'APA ?

C'est une prestation en nature accordée par le président du Conseil Général en coordination avec les organismes de Sécurité Sociale.

- Elle concerne les personnes âgées de 60 ans ou plus qui résident en France, et qui ont besoin d'être aidées pour l'accomplissement des actes essentiels de la vie.
L'APA ne fait l'objet d'aucun recours sur succession ou donation et n'est pas soumise à l'obligation alimentaire.
- L'APA est attribuée par décision du Président du Conseil Général au vu de la proposition d'une commission
- Les imprimés de demandes peuvent être retirés auprès :
Des CCAS



Des services d'aide à domicile
De l'UTASS
Des établissements d'hébergement
Des permanences des organismes de sécurité sociale

Quelles sont les conditions d'attribution ?

L'APA est versée en fonction du degré de perte d'autonomie. Celui-ci est apprécié à l'aide d'une grille nationale d'évaluation (grille A.G.G.I.R) qui permet un classement en 6 groupes, la perte d'autonomie la plus importante correspondant au groupe 1.

Seules les personnes relevant des groupes 1 à 4 peuvent prétendre à l'APA. Une participation peut être demandée au bénéficiaire selon ses ressources.

Rappel des missions d'aide sociale du CCAS



Le CCAS reçoit les demandes des personnes résidant sur le territoire de la commune. Il les instruit et les transmet pour examen à l'autorité compétente : Conseil Général, Sous-Préfecture. Il établit le dossier, réunit les éléments d'information nécessaires, MAIS il n'a pas à se prononcer sur le bien fondé de la demande et il ne lui appartient pas de refuser d'établir le dossier. Par contre, il lui revient d'expliquer leurs droits aux intéressés.

C'est également le CCAS qui reçoit les demandes de :

- RMI : Revenu Minimum d'Insertion
- APA : Allocation Personnalisée d'Autonomie
- CMU : Couverture Maladie Universelle
- AFP : Aide Financière Personnalisée, destinée aux Rmistes de surendettement

Rappel des actions sociales du CCAS

Le CCAS crée et développe les services sociaux les plus variés

Exemples :

- Permanences sociales
- Les services de soins à domicile (auxiliaires de vie, aides ménagères...etc)
- Il met en œuvre les actions d'insertion et assure l'accompagnement social des bénéficiaires
- En partenariat avec les assistantes sociales, les offices de logement et les bailleurs, il aide les personnes à surmonter les impayés de loyer
- Il distribue les dossiers d'aide juridictionnelle qui sont ensuite traités par l'assistante sociale
- Il oriente vers le Centre intercommunal et d'action sociale en faveur des personnes âgées de

Noyelles-les-Vermelles, toute demande d'aide ménagère et d'auxiliaire de vie : la commune est adhérente au CIASFPA

- Il gère et instruit les dossiers du RME :
Revenu Minimum Etudiant : 147 dossiers pour l'année 2002/2003

Enfin n'oublions pas ce qu'il fait depuis toujours : il accorde, lorsque cela s'avère nécessaire, des secours exceptionnels, des allocations d'aides sociales mensuelles, des bons de cantine ou des secours urgents en bons d'alimentation, d'énergie ce que l'on a coutume d'appeler " les tickets services "

Il a aussi une action en direction des personnes âgées : distribution de colis de Noël, repas aux anciens au printemps et à l'automne, l'occasion pour eux de se retrouver et de passer un bon moment.



On le voit ... les centres communaux d'action sociale doivent se repositionner, casser l'image et le lien qu'ils entretiennent avec la pauvreté. Il faut redonner un autre sens à leurs interventions et montrer la valeur ajoutée qu'ils peuvent apporter dans le projet global de la commune.

Ils devraient en effet dans les années à venir avoir un rôle de levier en matière d'habitat, de transport, de petite enfance, de scolarité.

Bref, il faut sortir de la notion de " CCAS guichet " où on va demander de l'aide pour se pencher sur la notion de projet social de la ville faisant agir un nombre maximum de citoyens. Tout cela reste à construire et se fera sans doute à petits pas. Des expériences ont lieu ça et là. Dans certaines communes, on parle de " service de développement social " ou " d'observatoire social ".

Billy-Berclau dans un futur très proche va d'abord se doter d'un bel outil. En effet les travaux d'aménagement du futur CCAS, dans l'ancienne maison des sœurs " LEMOINE " face à la salle Léo Lagrange vont bientôt commencer. Il s'agira ensuite de faire vivre ce bel équipement ; pour cela nous pouvons faire confiance à toutes les personnes qui ont en charge ce service : élus, employés, membre du Conseil d'administration du CCAS.



Les projets

- Les locaux du futur CCAS verront bientôt le jour. Le plan de rénovation a été fixé, les appels d'offre sont lancés. Les travaux devraient commencer courant juillet ; on attend le feu vert de la sous-préfecture
- Les actions du CCAS doivent évoluer dans le sens du développement social. Dans cette perspective l'équipe de Billy-Berclau a pensé mettre en place un service PMI de qualité grâce à la mise à disposition des nouveaux locaux.
En effet, pour l'instant, la consultation des nourrissons et des enfants a lieu le matin chaque 2^e mercredi du mois dans la caravane départementale du service PMI. L'attente des mamans se déroule dans une salle municipale derrière la mairie ... ce qui n'est pas pratique.
L'agencement des futures salles du CCAS prévoit un espace mieux adapté à la consultation avec possibilité de déroulement d'activités d'éveil.
- Le CCAS aimerait mettre en place " un programme territorial de santé ". Ce projet consisterait à développer un éventail d'animations locales avec les familles dans une démarche globale de la santé.

Un groupe de travail a été constitué pour la réalisation de ces projets. Il comprend :
Michel LEROY, Adjoint
Francine CHARLET, Marlène BOULERT et Michèle TOP, conseillères
Et Annie MAYAR-POTEAU, infirmière.



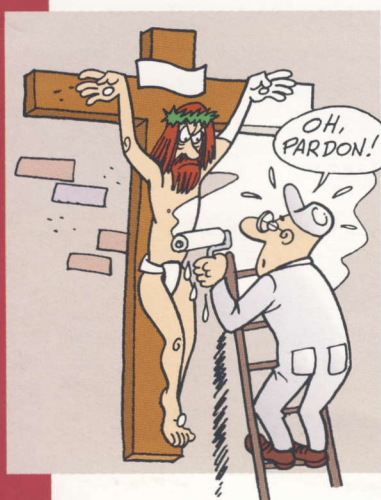
Pose de la nouvelle canalisation d'eau

Les travaux viennent de se terminer, reliant désormais le nouveau point de captage d'eau situé à la limite d'Hantay au château d'eau de DOUVRAIN.

De là, l'eau repartira pour distribuer nos 2 communes. Nous sommes conscients que ce chantier a occasionné une gêne certaine pour la population surtout riveraine (bruit, poussière...).



Mais ce que nous déplorons surtout, c'est le manque d'incivilité de la part de certains automobilistes. Malgré les panneaux d'interdiction et de déviation et l'étroitesse des voies de déstagement, certains ont continué à circuler sans restreindre leur vitesse, inconscients du danger qu'ils représentaient pour eux mais surtout pour autrui !!!



Travaux intérieurs à l'église

La dernière phase du chantier a démarré le 16 juin et concerne : la remise en état des murs, des claustras et des peintures intérieures, le remplacement des carrelages défectueux, l'amélioration de l'éclairage intérieur et le déplacement de l'autel.

Les différentes entreprises intervenantes feront le nécessaire pour perturber le moins possible les divers offices s'y déroulant. Les travaux seront terminés en novembre.

Le CAJ a retrouvé une nouvelle jeunesse ...

Des travaux intérieurs sont entrepris au Centre d'Animation Jeunesse, étroite collaboration entre les jeunes eux-mêmes et les services techniques de la ville. Les locaux seront à terme beaucoup plus agréables à vivre et plus utilitaires.



Logements locatifs... enfin disponibles



Les 15 logements locatifs gérés par le Logement du travail à OIGNIES sont aujourd'hui terminés. La commission d'attribution du LTO doit maintenant se réunir et statuer sur le choix des locataires.

Malgré ces nouvelles constructions locatives, la commune reste largement déficitaire en ce qui concerne ses logements sociaux qui imposent la nouvelle réglementation de la loi SRU (Solidarité Renouvellement Urbain) et était lourdement pénalisée notamment par un potentiel fiscal démesuré et consécutif à la taxe professionnelle de la zone industrielle, perçue par le SIZIAF mais qui transitait

par le budget de notre commune. De multiples démarches ont été entreprises : notamment auprès du Préfet du ministère du développement durable et des ministres MM. DELEVOYE et DE ROBIEN s'étaient avérées jusqu'alors infructueuses. L'association ANCMRTM (Association Nationale de Communes pour la Maîtrise des Risques Technologiques Majeurs), à laquelle notre commune est affiliée, vient d'obtenir du ministre M. DE ROBIEN la suppression des pénalités de l'année 2003.

Lors d'une récente réunion, ce 25 juin, dans les locaux de l'Assemblée Nationale réunissant les élus de Billy-Berclau, des responsables de l'association ANCMRTM et de plusieurs députés, nos élus ont demandé à cette association de continuer leurs démarches en vue d'obtenir la restitution des pénalités de 2002. Le président de cette association nous a fait remarquer qu'il lui semblait logique que ces pénalités nous soient restituées.

Quelques travaux en perspective :

Réfection de chaussées : rues Schaffner, Digue Gustin et d'Henrichemont.

Opération " Jeunes "

Cette opération est reconduite encore cette année avec cependant une nouveauté. Elle est ouverte non seulement pendant les vacances d'été (tous services) mais aussi pendant les périodes de fortes intensités festives (avril, mai, juin, septembre) au niveau des services techniques.

Les conditions restent toutefois les mêmes : jeunes entre 18 ans et 25 ans et période limitée à 15 jours non renouvelable. 160 jeunes se sont inscrits pour 2003.



Activités estivales en préparation aux CLSH et CAJ

2 centres de loisirs seront ouverts en juillet du 3 au 29 et en août du 4 au 28, le CAJ ouvre du 1^{er} au 31 juillet et du 1^{er} au 29 août. Le CLSH de juillet disposera d'un centre maternel (3 à 6 ans) en plus du centre 7 à 14 ans ; celui d'août accueillera les enfants âgés entre 4 et 14 ans. Les effectifs d'encadrement réglementaires sont de 3 directeurs, 2 directeurs adjoints et 69 animateurs pour la totalité des vacances. Plusieurs réunions de préparation ont déjà eu lieu rassemblant élus, directeurs et animateurs autour des projets à mettre en place.

20 ans : un anniversaire tout en fleurs

Depuis 20 ans, la Municipalité organise le concours des maisons fleuries. En 2002, on dénombrait 900 maisons fleuries sur les 1 500 habitations. Seules les personnes ayant obtenu une note supérieure ou égale à 55 points sont conviées à la remise des prix. Le jury composé de MM. Léon ANTOINE, Christian BOSSART et Marceau LEROY passera du 15 au 31 juillet pour établir son classement. Afin de fêter dignement cet anniversaire, Mme Nelly POTEAU, adjointe chargée de l'environnement lance un appel aux jardiniers pour une expo de courges lors de la remise des prix. Avis aux bonnes volontés !



Célébration d'une union sertie de diamant

Daniel DELCROIX, Maire, a célébré dans la salle d'honneur les noces de diamant de Mr et Mme POTEAU-MENU.

Les époux étaient entourés de leur famille et de beaucoup d'amis.

Après les " oui " d'usage et les chaleureux applaudissements, des cadeaux furent offerts au couple.



Hommage aux ouvriers brutalement disparus.

Personne n'a oublié ce jeudi 27 mars au petit matin. 4 ouvriers de l'usine Nitrochimie trouvaient la mort en prenant leur poste. La déflagration provoquée par l'accident a ébranlé toute la commune et ses environs. Des dégâts affectant les habitations (relativement modestes pour la plupart) ont été recensés et enregistrés en Mairie. Les indemnités suivent leur cours. Mais ce que nous retiendrons le plus c'est cet hommage vibrant rendu aux familles des disparus pendant les 5 jours qui ont suivi le drame... la chapelle ardente dressée dans la salle d'honneur du CAS et surtout l'hommage public rendu à l'espace F. Mitterrand en présence des familles, des ouvriers et représentants de l'usine, de la population, des élus, des différentes autorités de l'Etat et du Département et de l'Evêque d'Arras. Lors d'une récente réunion, qui s'est tenue en Mairie avec la Direction de la Nitrochimie, ces derniers nous ont fait part de la volonté du personnel et d'eux-mêmes pour une reprise des activités de l'usine. Cependant, les quantités de fabrication et de stockage seront diminuées de moitié.



PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE
REVETEMENT SOLS ET MURS

Entreprise **DEMEYS Didiez**

☎ 03 21 26 97 02

12, rue George SAND - Résidence "La Rayère" - HAINES

ATAC

C'est un vrai plaisir

BILLY BERCLAU

Tél. 03 21 40 07 04
Fax. 03 21 74 47 55



TEMPS LIBRE VACANCES

L'Evasion en permanence

Centre de Vacances
ETE - HIVER
Classes transplantées
toutes périodes

4, rue Delecroix - BP 28
62880 PONT-A-VENDIN
Tél. 03 21 08 89 10 - Fax. 03 21 08 89 11





Tous les Mardis Matin

Les Ets FOURNEAU Fabrice

Vous proposent POULETS ROTIS

Parking Ecole Debussy

Pour réserver : 06 22 08 24 61

Les basketteurs au rendez-vous



Le Billy-Berclau Basket-Club que préside M. COUVREUR programme chaque année au mois de mai de nombreuses manifestations : le 4 mai était une journée sportive réservée aux benjamins, le 11 aux cadets, le 17 aux poussins et le 18 aux minimes et seniors, et enfin le

dimanche 1^{er} juin le challenge Honoré POTEAU, président de l'office municipal des sports. A la fin de ce challenge, Daniel DELCROIX, Maire, accompagné de Bernard HUBERT, Adjoint aux sports et de plusieurs autres élus remet les médailles et coupes, tandis que M. POTEAU remettait le trophée.

Visite sur le site Chico-Mendès

L'association "Sauvegarde et protection des oiseaux", présidée par Hervé NOWARA a reçu la visite sur son site du groupe nature de Weilrod.



C'est sous un beau ciel bleu que cette délégation allemande, guidée par Martina LEEBHOLD s'est promenée, découvrant au passage une bien belle réserve naturelle.

Les échanges continuent avec le soutien de Claude BOUSSEMAR, président du comité franco-allemand : à la pentecôte c'était au tour du club cyclo d'être reçu en Allemagne.

Ecole municipale de gym

Un palmarès de qualité a récompensé le travail intensif de ses gymnastes : Justine PRONNIER, Laura WAETENS, Mélanie KORDAS, Alisson VALLET et Perrine CROMBECQUE.

Ces jeunes filles sont sélectionnées afin de participer aux compétitions avec la fédération française de gymnastique. Elles ont pris la 1^{re} place à St Laurent Blangy en départemental le 6 avril



dernier. Elles se sont qualifiées pour la région à Feignies le 17 mai où elles ont obtenu d'excellents résultats. A la lecture du palmarès, ce fut la tête haute qu'elles montèrent sur le podium afin de se faire remettre la coupe et les félicitations pour leur qualification en demi-finale du championnat de France à Arques.

Bravo à ces gymnastes et félicitations à leur entraîneur, Catherine PRONNIER.

Audition à l'école de musique



Jean-Marc BLONDIAU, président de l'Harmonie et Jean-Louis LEROY, directeur, ont convié la population à l'audition des élèves de l'école de musique dans la salle des fêtes, sous la présidence d'honneur de Daniel DELCROIX, Maire.

Elèves et professeurs ont ainsi séduit les mélomanes au cours des deux parties qui composaient le programme.

Cette audition a permis de constater l'évolution des élèves pour qui la musique est une passion.



Gala de danses des petites

Après avoir organisé le premier challenge de danses pour amateurs, les Cytises, ont présenté à l'Espace François Mitterrand le gala de danses des petites. 21 chorégraphies ont été présentées. Au cours des danses, quelques parodies ont été exécutées par 78 enfants répartis en trois groupes.

C'est la présidente Geneviève BLANQUART qui avait imaginé le spectacle et confectionné une bonne partie des costumes.

Ce gala de danses a remporté un franc succès. De nombreux parents étaient venus encourager leurs enfants.

Prévenir les accidents domestiques



" Les accidents domestiques, ouvrons l'œil " tel était le titre de l'exposition visible à la salle des fêtes courant mars. Elle a été préparée par la CPAM de Lens, le groupe de prévention des conduites déviantes et la municipalité.

Elle se présentait sous la forme d'une maison géante aux meubles surdimensionnés. En effet, cinq

pièces étaient reconstituées : la cuisine, la salle à manger, le salon, la salle de bain et la chambre. Ces différentes pièces permettaient aux enfants de mieux se rendre compte des dangers qui les guettent et aux adultes d'apprendre à éviter petites et grandes catastrophes. L'objectif restait de sensibiliser les adultes sur les accidents provoqués par un manque de vigilance face aux dangers encourus par les plus jeunes dans les différentes pièces de la maison.

L'exposition fut visitée par de nombreuses personnes, dont les enfants des trois écoles, la garderie, la vie active de Lens, le Hameau de Bauvin et l'IME de Liévin.

Des démonstrations de secourisme furent également présentées par la Croix Rouge Française.

Journées culturelles de l'association des familles

C'est à l'espace F. Mitterrand que l'Association des familles démarrait la 19^e édition par le vernissage de l'exposition de 125 tableaux créés par une vingtaine de peintres des villes environnantes mais aussi de BILLY-BERCLAU. Le dimanche, chevalets et palettes étaient dispersés aux 4 coins de la ville pour le traditionnel concours des peintres dans la rue. Le public pouvait tout à loisir admirer le travail de ces artistes, flâner parmi les étals des fleuristes et aussi des puciers installés dans la rue Mitterrand. L'Harmonie Municipale toujours présente lors de ces journées interprétait quelques morceaux choisis tandis que les majorettes démontraient une partie de leur talent.



Un concert européen



Le concert de printemps offert par l'Harmonie Municipale avait un petit air européen. En effet, le président Jean-Marc BLONDIAU avait invité la chorale allemande de Cantamos de Weilrod, ville jumelée avec Billy-Berclau.

Le concert a débuté sous la baguette magique de Jean-Louis LEROY, directeur de l'Harmonie. De la première partie, on retiendra

l'interprétation des œuvres de Vlak, Moussorgski, et surtout la remarquable prestation du jeune lauréat du conservatoire de Lille, Julien TRUPIN. La chorale Cantamos, sous la direction de Petra LOEWE a enthousiasmé l'auditoire jusqu'à l'entracte. Ensuite, la chorale de l'harmonie, avec Fabrice ROCHE, puis la chorale allemande charmèrent à leur tour le public.

Cinq musiciens furent honorés : Chrystelle BŒUF (pour 20 ans de présence), Jean-Marie DELVAL et Pascal GOSSART (pour 30 ans), Jean-Luc BLONDEL (pour 40 ans) et Jean-Louis LEROY (50 ans).

FEMININ	MASCULIN
	
TEMP COIFFURE sans rendez-vous sauf le samedi 5, rue du 11 Novembre BILLY-BERCLAU Tél. 03 21 40 88 87 JUNIOR	

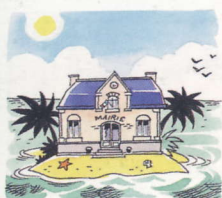
	LES 4 FLEURS Créations Florales Avenue Frédéric Joliot (Livraison Gratuite) BILLY BERCLAU Tél. 03 21 69 33 70
---	--

GARAGE CUVELIER Vente véhicules neufs et occasions Réparations toutes marques rue du Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU Tél. 03 21 40 48 82

	S.A.R.L. ENM Eric MACKOWIAK Nettoyage Industriel Entretien des Espaces Verts Taille - Tonte - Traitement BILLY BERCLAU Tél. 03 21 69 59 63
---	--

	S.A.N.E.G. Véhicules neufs et d'occasion Atelier mécanique et carrosserie (ouvert du lundi au vendredi et samedi matin) Assistance dépannage 24h/24 au 06 09 31 30 08 S.A. des Ets GUILBERT Route de Lens - CARVIN Tél. 03 21 79 75 75 Fax. 03 21 79 75 79
---	---


LES ATELIERS DE LENS Tél. 03 21 08 70 40 Sympathisant



Horaires d'été en Mairie

Du 1^{er} juillet au 29 août, la Mairie sera fermée dès 17 heures au lieu de 18 heures habituellement.



Bourses communales

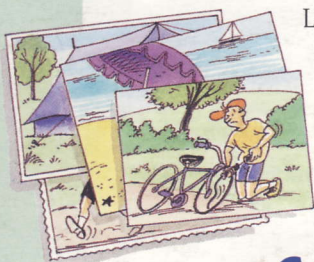
Les élèves à partir de la 6^e et les étudiants sont invités à déposer en Mairie leur certificat de scolarité pour l'année écoulée (2002-2003) en vue de l'obtention de la bourse communale. Une convocation les invitera à venir retirer le montant de l'allocation attribuée en septembre/octobre.



Noces d'or

Nous rappelons aux personnes désireuses de célébrer " officiellement " leurs noces d'or de le faire connaître en Mairie (service Etat-Civil).

Inscriptions centres de loisirs



Les bulletins d'inscription qui seront distribués courant juin sont à déposer en bibliothèque le lundi de 13 h 30 à 17 h, du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h et le samedi matin de 10 h à 12 h.

Cellule Conseil Information Logement



Ce service ouvert auprès de la Direction Départementale de l'Équipement à ARRAS se tient à la disposition des locataires mais aussi des propriétaires pour les informer et les conseiller sur les problèmes qu'ils peuvent rencontrer, liés :

- aux rapports locatifs (contrats, loyers, états des lieux, expulsions.....)
- à l'accession à la propriété (prêts, financements, subventions, primes possibles...).

Renseignements par téléphone au 03.21.22.99.16 (fax. 03.21.55.01.49) ou par visite (100 avenue W. Churchill à ARRAS) du lundi au jeudi de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h à 16 h 45, le vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h à 16 h.

Rappel de permanences

CAF : les 2^e et 4^e jeudis du mois de 9 h à 12 h au CAS
PMI : le 3^e mercredi du mois de 9 h à 12 h dans une salle derrière la Mairie dès septembre



Société de Travaux Publics Régionale



QUAL/1998/9935

113, RN 41 - BP 4 - Auchy-les-Mines
62091 Haisnes Cedex

Tél. 03 21 63 67 70

Fax 03 21 26 80 15



Halbot Créations

CUISINES & SALLES DE BAINS

SARL HALBOT CRÉATIONS

82B rue Roger Salengro - 59112 ANNŒULLIN

Tél. 03 28 55 96 26

Messagerie : vhalbot@free.fr



Damien KOBYLARZ
Agent Général

22bis, rue Roger Salengro - 62138 HAINES
Tél. 03 21 25 39 72

Particuliers - Entreprises - Placements - Crédits - Santé - Retraite



cgev

Agence de WINGLES

63, rue Pierre Brossolette
62410 WINGLES

Tél. 03 21 69 24 80

Fax. 03 21 69 24 89

Voyages Delelis

69, rue du 11 Novembre 1918

62138 Billy-Berclau

Tél. 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85



Electricité
Générale

Dominique HOUSIEAUX

Electricité : courants forts
Courants faibles • Dépannage

76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253
62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04



PHOTO • VIDÉO
NUMÉRIQUE

B. VOLCKAERT
LA BASSÉE

Tél. 03 20 29 07 42



S.A. DELEMAZURE

Fers - Toles - Quincaillerie - Sanitaire
Rue du Général Leclerc - La Bassée

Tél. 03 20 29 01 56